



Qosidah Ya Waridal Unsi (Wahai yang datang membawa kebahagiaan)

يا وارد الأنس والأفراح في السحر
أزحت ما بفؤادي من نظى الغدر

Yâ wâridal Unsi wal afrôhi fissahari, azahta mâ bifu-âdî min ladhôl kadari

Wahai pembawa kebahagiaan dan kabar gembira disaat dini hari. Engkau pengikis semua kotoran hatiku.

ناشدتك الله هل جزت العقيق وهل
مررت بالأرض ذات الماء والشجر

Nâsyadtukallâha hal juztal 'aqîqo wa hal marorta bil ardli dzâtil mâ-i wasysyajari

Kudendangkan kepada Allah sebuah lagu untukmu, Apakah engkau melewati Al-Aqiq dan apakah kamu melewati tanah yang berair dan pepohonan?

أرض بها سحب الإفضال ممطرة
مخضرة التراب بالأعشاب والزهر

Ardlin bihâ suhubul ifdlôli mumthirotun mukhdlorrotit-turbi bil a'syâbi wazzahari

Bumi dimana awan keutamaan turun deras, menyuburkan tanah menumbuhkan rerumputan dan bunga-bunga.

بها المسرة والأفراح دائمة
يا فوز سكانها بالفوز والظفر

Bihâl masarrotu wal afrôhu dâ-imatun yâ fauza sukkânihâ bil fauzi wadh-dhofari

Disana ada tempat yang selalu menjadi taman hiburan. Aduhai sangat beruntung penghuninya dengan mendapat kebaikan dan kesuksesan.

إنى لأذكرها يوما وبي حزن
فيرحل الحزن من قلبى مع الضجر

Innî la-adzkuruhâ yaumân wabî hazanun fayarhalul huznu min qolbî ma'adl-dlojari

Sesungguhnya aku selalu mengenangnya ketika aku dalam kesedihan. Maka semua kesedihan dalam hatiku pun hilang seketika.



حوت حبيبا به الأكوان عاظرة
يضوع رياه في سهل وفي وعر

Hawat habîbân bihil akwânu 'âthirotun bidlû'u royyâhu fî sahlîn wa fî wa'ari

Karena disitu ada kekasih Allah yang mengharumkan seluruh alam. Yang melangkahakan kakinya di jalan nan mudah maupun sulit.

برا سخيا تقيا سيدا سندا
يضيئ في الغون لأهل الغون كالقمر

Barrôn sakhiyyân taqiyyân sayyidân sanadân yudlî-u fîl kauni li ahlil kauni kâl qomari

Orang yang baik, murah hati, bertaqwa, pemimpin dan sandaran. Yang menyinari alam ini bagaikan rembulan bagi seluruh alam.

فرد الجلالة بحر الجود إن تره
في حالة الجود تلقى الجود كالمطر

Fardal jalâlati bahrol jûdi in tarohu fî hâlatil jûdi talqôl jûda kâl mathori

Tunggal keagungannya, lautan kemurahannya , bila kau melihatnya dalam kebajikannya, maka kau kan temukan kebajikannya bagaikan hujan yang lebat.

أصل السيادة بل عين العناية بل
روح الهداية لب اللب من مضر

Ashlas-siyâdati bal 'ainal 'inâyati bal rûhal hidâyati lubbal-lubbi min mudlori

Pusat kepemimpinan, sumber pertolongannya, bahkan pusat hidayah dan intisari dari keluarga Mudhar.

زين الوجود وخير الخلق من شرفت
به البرية من باد ومن حضر

Zainal wujûdi wa khoirol kholqi man syarufat bihil bariyyatu min bâdin wa min hadlori

Dialah perhiasan alam nyata dan sebaik baik makhluk , yang menjadikan semua makhluk menjadi mulia, baik yang jauh ataupun yang dekat.

عنه الجمادات أضحت وهي مفصحة
وقد أتى مدحه في معظم السور

'Anhul jamâdâtu adlhat wahya mufshihatun wa qod atâ mad-huhu fî mu'dhomis-suwari



Benda yang keras pun berbicara dengan lisan yang fasih, dan telah banyak sanjungan untuknya dalam surat surat Al-Quran.

محمدًا خير خلق الله قاطبة
وسيد الجن والأملاك والبشر

Muhammadân khoiro kholqillâhi qôthibatan wa sayyidal jinni wal amlâki wal basyari

Namanya Muhammad dan dialah sebaik baik ciptaan Allah seluruhnya. Pemimpin golongan jin, para malaikat dan manusia.

ياسيدى يا حبيب الله ياسندي
ويا ملاذى ويا ركنى ويا وزرى

Yâ Sayyidî yâ habîballâhi yâ sanadî wa yâ malâdzî wa yâ ruknî wa yâ wazarî

Duhai pemimpinku, kekasih Allah , wahai sandaranku, pandangan mataku, tiang dan tempat berlindungku.

ويا غياثى ويا كهفي ويا ثقتي
ويا سروري ويا روعي ويا وطري

Wa yâ ghyâtsî wa yâ kahfî wa yâ tsiqotî wa yâ surûrî wa yâ rûhî wa yâ wathorî

Duhai penolongku, tempat berteduhku, wahai kepercayaanku. Wahai kesenanganku, ruh ku dan tujuanku.

أنت الغياث لمن ضاقت مذاهبه
وخير من يرتجى في العسر واليسر

Antal ghyâtsu liman dlôqot madzâhibuhu wa khoiru man yurtajâ fil 'usri wal yusuri

Engkaulah tempat pertolongan bagi orang yang sempit tempat bersandarnya. Dan sebaik baik manusia yang kami harapkan saat susah dan saat senang.

وأنت أكرم من فى الكون والسبب الأقوى لنيل المنى والفوز بالظفر

Wa anta akromu man fil kauni wassababul aqwâ linailil munâ wal fauzi bidh-dhofari

Dan engkaulah manusia paling mulia di alam semesta, dan penyebab (perantara) yang menjadikan aku kuat dalam mencapai cita cita dan keberhasilan dengan sukses.

Sumber: Ajmalul Qoshoid